

一生必读的演讲辞经典



世界经典 演讲辞

Shi Jie Jing Dian

大全集



史芊芊 主编

一览世界演讲辞经典，激发性思考，提升个人的文学素养、演讲口才和人生品位。



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

世界经典 演讲辞

Shi Jie Jing Dian

大全集



史芊芊 主编



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

世界经典演讲辞大全集 / 史芊芊主编. — 北京: 外文出版社, 2012
ISBN 978-7-119-07606-5

I . ①世… II . ①史… III . ①演讲—世界—选集
IV . ①H16

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 071741 号

总 策 划: 杨建峰
项目总策划: 王京强
责任编辑: 王 蕊
装帧设计: 松雪图文
责任印制: 高 峰 苏画眉

敬启

本书在编写过程中, 参阅和使用了一些报刊、著述和图片。由于联系上的困难, 我们未能和部分作品的作者 (或译者) 取得联系, 对此谨致深深的歉意。敬请原作者 (或译者) 见到本书后, 及时与本书编者联系, 以便我们按照国家有关规定支付稿酬并赠送样书。联系电话: 010 - 84853028 联系人: 松雪

世界经典演讲辞大全集

主 编: 史芊芊
出版发行: 外文出版社有限责任公司
地 址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037
网 址: <http://www.flp.com.cn>
电 话: 008610-68320579 (总编室) 008610-68990283 (编辑部)
008610-68995852 (发行部) 008610-68996183 (投稿电话)
印 刷: 北京楠萍印刷有限公司
经 销: 新华书店 / 外文书店
开 本: 889mm × 1194mm 1/16
装 别: 精
印 张: 27.5
字 数: 700 千
版 次: 2012 年 6 月第 1 版第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-119-07606-5
定 价: 29.80 元




前 言

演讲辞俗称演说辞、演讲稿、讲话稿,是人们在工作和社会生活中经常使用的一种文体,旨在交流思想,表达感情,发表建议和主张,提出号召和倡议,也可以用来介绍自己的学习、工作情况和经验等,是人们在工作和社会生活中经常使用的一种文体。通过它,演讲者可以把自己的主张、观点、见解以及思想感情传达给听众。演讲辞是进行演讲的依据,是对演讲内容和形式的规范和提示,它体现着演讲的目的和手段,以及演讲的内容和形式,具有宣传、鼓动、教育和欣赏等作用。

演讲是一种社会活动,最早出现于古希腊罗马的共和议会中,是民主政治的产物。演讲的本质在于“讲”,而不在于“演”,它以“讲”为主、“演”为辅,对演讲的要求就是“上口入耳”。一篇好的演讲稿对演讲者来说要可讲,对听讲者来说应好听。演讲要有现实针对性,作者提出的问题是听众所关心的问题,评论和论辩要有雄辩的逻辑力量,要能为听众所接受并心悦诚服,这样,才能起到应有的社会效果。演讲者要懂得听众有不同的对象和不同的层次,而“公众场合”也有不同的类型,如党团集会、专业性会议、服务性俱乐部、学校、社会团体、宗教团体、各类竞赛场合,要根据不同场合和不同对象,为听众准备不同的演讲内容。

演讲是一门艺术。好的演讲自有一种激发听众情绪、赢得好感的鼓动性。演讲辞的思想内容要丰富、深刻;见解要精辟,有独到之处,发人深省;语言表达要形象、生动,富有感染力,不能讲假话、大话、空话,也不能讲过于抽象的话,要多用比喻,多用口语化的语言,深入浅出,把抽象的道理具体化,把概念的东西形象化。如果演讲辞写得平淡无味,毫无新意,即使在现场“演”得再卖力,效果也不会好,甚至相反。演讲活动是演讲者与听众面对面的一种交流和沟通。听众会对演讲内容即时作出反应:或表示赞同,或表示反对,或饶有兴趣,或无动于衷。演讲者对听众的各种反应不能置之不理,一定要考虑演讲的时间、空间、现场氛围等因素,以强化演讲的现场效果。

演讲的种类很多,它们大多涉及政治、军事、外交、经济、科技、学术、教育以及文学艺术等方面的内容。比如,著名的政治演讲辞有华盛顿的《美国人民的实验》、林肯的《包扎好国家的创伤》、毛泽东的《中国人民站起来了》,以及马丁·路德·金的《我有一个梦想》等。著名的军事演讲辞有杜鲁门的《在日本投降时发表的广播演说》、丘吉尔的《我们将战斗到底》、巴顿的《真正的男子汉都喜欢打仗》、斯大林的《1941年红场阅兵演讲》,以及普京的《纪念卫国战争胜利60周年讲话》等。著名的科技学术演讲辞有达尔文的《人工选择和自然选择》、史蒂芬·霍金的《公众的科学观》、爱因斯坦的《探索的动机》,以及王选的《在北大的演讲》等。他们或者努力表



明自己的政治倾向,宣传自己的政治观点,立场坚定,旗帜鲜明,力求正确把握历史的发展方向;或者摆事实讲道理,对听众说明事理,通过解说某个道理或某一问题来达到树立观点的目的;或者在提出问题、分析问题、解决问题的过程中,显示出无懈可击的逻辑力量;或者对某一学科领域中的现象或问题做了系统的剖析和阐述,能够揭示事物的本质及发展的客观规律;或者针对现实生活中人们的思想动态、思想倾向和思想问题,以真切的事实、有力的论证、充盈的感情来讴歌真善美、鞭挞假恶丑,引导听众树立正确的人生观、世界观,激励听众为崇高的理想、美好的事业、幸福的生活而奋斗……

为了帮助大中学生、各级领导干部、企业家以及喜爱演讲的朋友提高演讲能力,给广大读者提供一个权威的、资料翔实的演讲辞汇编版本,我们广泛搜集资料,精心编辑了这本《世界经典演讲辞大全集》。全书共分“政治演讲篇”、“军事演讲篇”、“文化科技篇”、“思想智慧篇”、“公平正义篇”、“怀念与梦想篇”六个部分,全面展现了中外演讲辞的经典之作。我们衷心希望本书能对您有所裨益;不足之处,敬请读者批评指正。





目 录

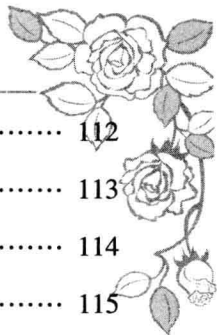
第一篇 政治演讲篇

| | |
|------------------------------------|----|
| 金冠辞/[古雅典]狄摩西尼 | 3 |
| 论惩处阴谋家/[古罗马]盖乌斯·尤利乌斯·恺撒 | 5 |
| 美利坚的独立/[美国]塞缪尔·亚当斯 | 7 |
| 美国人民的实验/[美国]乔治·华盛顿 | 8 |
| 告别演说/[美国]乔治·华盛顿 | 10 |
| 就职演讲/[美国]约翰·亚当斯 | 15 |
| 就职演讲/[美国]托马斯·杰斐逊 | 19 |
| 包扎好国家的创伤/[美国]亚伯拉罕·林肯 | 21 |
| 就职演说/[美国]富兰克林·罗斯福 | 26 |
| 我们唯一值得恐惧的就是恐惧本身/[美国]富兰克林·罗斯福 | 27 |
| 就职演说/[美国]约翰·肯尼迪 | 30 |
| 第一次就职演说/[美国]里根 | 32 |
| 就职演说/[美国]乔治·布什 | 37 |
| 美国复兴的新时代/[美国]比尔·克林顿 | 41 |
| 凝聚力量重塑美国/[美国]巴拉克·奥巴马 | 44 |
| 美国的变革/[美国]巴拉克·奥巴马 | 48 |
| 铁幕演说/[英国]丘吉尔 | 51 |
| 这是一个具有历史意义的时刻/[英国]撒切尔夫人 | 54 |
| 法兰西的尊严/[法国]乔治·蓬皮杜 | 56 |

| | |
|---------------------------------|----|
| 希 望/[法国]密特朗 | 57 |
| 分裂不止,欧洲永无宁日/[德国]康拉德·阿登纳 | 58 |
| 戈尔巴乔夫卸职演说/[苏联]戈尔巴乔夫 | 61 |
| 睦邻友好的新起点/[以色列]拉宾 | 64 |
| 开辟通向和平之路是人类的共同使命/[日本]铃木善幸 | 65 |
| 三民主义与中国前途/[中国]孙中山 | 68 |
| 中国人民站起来了/[中国]毛泽东 | 71 |
| 中美友好往来的大门终于打开了/[中国]周恩来 | 73 |
| 谈香港问题/[中国]邓小平 | 74 |
| 追求卓越 共享繁荣/[中国香港]董建华 | 76 |
| 用心·务实·为香港/[中国香港]曾荫权 | 79 |

第二篇 军事演讲篇

| | |
|-----------------------------------|-----|
| 战前演说/[古雅典]伯里克利 | 85 |
| 论希腊人团结起来抗击波斯/[古雅典]伊索克拉底 | 87 |
| 要么胜利,要么死亡/[迦太基]汉尼拔 | 90 |
| 破釜沉舟/[古罗马]盖乌斯·尤利乌斯·恺撒 | 92 |
| 向军队的告别演说/[美国]乔治·华盛顿 | 93 |
| 请求国会对德宣战/[美国]托马斯·伍德罗·威尔逊 | 95 |
| 国家的安全/[美国]爱因斯坦 | 97 |
| 一个遗臭万年的日子/[美国]富兰克林·罗斯福 | 98 |
| 在密苏里号受降仪式上的演说/[美国]麦克阿瑟 | 100 |
| 在日本投降时发表的广播演说/[美国]杜鲁门 | 102 |
| 对太平洋和美国的广播演说/[美国]尼米兹 | 103 |
| 在 D 日进攻前致盟军将士的进军令/[美国]艾森豪威尔 | 104 |
| 战争会造就英雄豪杰/[美国]乔治·巴顿 | 105 |
| 作家和战争/[美国]海明威 | 106 |
| 我们将战斗到底/[英国]丘吉尔 | 108 |
| 关于希特勒入侵苏联的广播演说/[英国]丘吉尔 | 109 |
| 告别演说/[英国]蒙哥马利 | 111 |



| | |
|-------------------------------|-----|
| 勇敢,勇敢,再勇敢!/[法国]乔治·雅克·丹东 | 112 |
| 在米兰的演说/[法国]拿破仑 | 113 |
| 告意大利方面军的演讲/[法国]拿破仑 | 114 |
| 谁说败局已定/[法国]戴高乐 | 115 |
| 欧洲战争与战备/[德国]俾斯麦 | 116 |
| 反对军事拨款的声明/[德国]卡尔·李卜克内西 | 117 |
| 1941年红场阅兵演讲/[苏联]斯大林 | 119 |
| 面向全国军民的广播演讲/[苏联]斯大林 | 120 |
| 纪念卫国战争胜利60周年讲话/[俄罗斯]普京 | 124 |
| 置人类于末日还是弃绝战争/[英国]罗素 | 126 |
| 真正的男子汉都喜欢打仗/[美国]巴顿 | 128 |
| 沙漠风暴行动计划已经开始/[美国]乔治·布什 | 131 |
| 陆军军官学校开学演说/[中国]孙中山 | 134 |
| 中国的自由与反战斗争/[中国]宋庆龄 | 139 |
| 在美国众议院的演说/[中国]宋美龄 | 143 |

第三篇 文化科技篇

| | |
|-------------------------------|-----|
| 无意的剽窃/[美国]马克·吐温 | 147 |
| 培养独立工作和独立思考的人/[美国]爱因斯坦 | 148 |
| 科学史上的东方和西方/[美国]乔治·萨顿 | 151 |
| 接受诺贝尔文学奖时的演说/[美国]威廉·福克纳 | 153 |
| 写作是孤寂的生涯/[美国]海明威 | 154 |
| 人工选择和自然选择/[英国]达尔文 | 155 |
| 关于进化论的讲演/[英国]托马斯·赫胥黎 | 156 |
| 公众的科学观/[英国]史蒂芬·霍金 | 159 |
| 为了促进美好时代的到来/[法国]法朗士 | 161 |
| 镭的发现和对镭的担忧/[法国]皮埃尔·居里 | 163 |
| 体育颂/[法国]顾拜旦 | 166 |
| 科学万岁/[苏联]高尔基 | 167 |
| 向文盲宣战/[苏联]高尔基 | 168 |

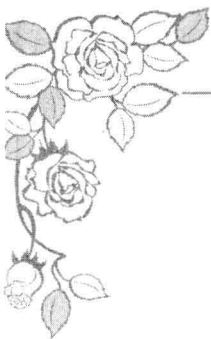


| | |
|-------------------------------|-----|
| 作家的职责/[苏联]奥斯特洛夫斯基 | 171 |
| 真正的英雄/[美国]里根 | 173 |
| 探索的动机/[美国]爱因斯坦 | 175 |
| 我与美丽的日本/[日本]川端康成 | 177 |
| 关于向广岛投掷原子弹的公告/[美国]杜鲁门 | 183 |
| 电脑对人类行为的影响/[美国]本杰明·亚历山大 | 184 |
| 科学的发展/[美国]李政道 | 187 |
| 我的两个祖国/[美国]赛珍珠 | 190 |
| 情节/[英国]福斯特 | 191 |
| 科学进步的障碍/[英国]波普 | 198 |
| 我们在月球上散步了/[美国]奥尔德林 | 201 |
| 获颁诺贝尔物理学奖时致辞/[美国]丁肇中 | 202 |
| 成功之路大会上的主题演讲/[美国]比尔·盖茨 | 202 |
| 读书教学四十年/[美国]杨振宁 | 210 |
| 就任北京大学校长之演说/[中国]蔡元培 | 215 |
| 新文学的要求/[中国]周作人 | 217 |
| 核时代的文学/[中国]巴金 | 220 |
| 科学的春天/[中国]郭沫若 | 223 |
| 思维科学的未来/[中国]钱学森 | 225 |
| 在北大的演讲/[中国]王选 | 227 |

第四篇 思想智慧篇

| | |
|----------------------------|-----|
| 大演说家的本质/[古罗马]西塞罗 | 231 |
| 论友谊/[古罗马]西塞罗 | 233 |
| 论爱情/[英国]培根 | 234 |
| 不自由,毋宁死!/[美国]帕特里克·亨利 | 235 |
| 永远独立吧!/[美国]丹尼尔·韦伯斯特 | 237 |
| 论美国学者/[美国]爱默生 | 239 |
| 新英格兰的天气/[美国]马克·吐温 | 242 |
| 勤奋地生活/[美国]西奥多·罗斯福 | 244 |

| | |
|----------------------------------|-----|
| 四大自由/[美国]西奥多·罗斯福 | 245 |
| 责任——荣誉——国家/[美国]麦克阿瑟 | 247 |
| 马丁·路德·金之死/[美国]罗伯特·肯尼迪 | 250 |
| 长城不再是一道隔离墙/[美国]尼克松 | 251 |
| 无畏的希望/[美国]巴拉克·奥巴马 | 252 |
| 让更多的人获得幸福/[英国]罗伯特·欧文 | 256 |
| 在访美前送别宴会上的演讲/[英国]狄更斯 | 259 |
| 我们丧失的诚实/[英国]萧伯纳 | 261 |
| 为什么我不是基督教徒/[英国]伯特兰·罗素 | 264 |
| 奥林匹克精神/[法国]顾拜旦 | 272 |
| 开讲辞/[德国]黑格尔 | 274 |
| 关于海牙代表大会/[德国]马克思 | 276 |
| 命运与历史/[德国]尼采 | 278 |
| 关于军国主义问题的发言/[德国]罗莎·卢森堡 | 281 |
| 地球在转动/[意大利]伽利略 | 282 |
| 论不合作/[印度]甘地 | 284 |
| 我们不向别人借贷历史/[印度]泰戈尔 | 287 |
| 在北京外交学院的演讲/[美国]基辛格 | 288 |
| 应有格物致知精神/[美国]丁肇中 | 292 |
| 人们一思考,上帝就发笑/[捷克斯洛伐克]米兰·昆德拉 | 293 |
| 论先锋派/[法国]尤奈斯库 | 296 |
| 幸福的父母往往会有最优秀的子女/[苏联]马卡连柯 | 303 |
| 盐/[美国]范·戴克 | 306 |
| 少年中国说/[中国]梁启超 | 308 |
| 敬告中国二万万女同胞/[中国]秋瑾 | 311 |
| 庶民的胜利/[中国]李大钊 | 312 |
| 无声的中国/[中国]鲁迅 | 314 |
| 娜拉走后怎样/[中国]鲁迅 | 317 |
| 爱国要培养完全的人格/[中国]蔡元培 | 320 |
| 中国的国民性/[中国]林语堂 | 321 |
| 北大之精神/[中国]马寅初 | 325 |
| 奉献的艺术/[中国香港]李嘉诚 | 327 |



第五篇 公平正义篇

| | |
|--------------------------------|-----|
| 死不瞑目/[古希腊]高尔吉亚 | 333 |
| 国之牛虻——法庭上的申辩/[古希腊]苏格拉底 | 337 |
| 临终辩词/[古希腊]苏格拉底 | 339 |
| 生命的最后一刻/[美国]约翰·布朗 | 340 |
| 捍卫自由/[美国]安德鲁·杰克逊 | 341 |
| 解放宣言/[美国]亚伯拉罕·林肯 | 343 |
| 我也是义和团/[美国]马克·吐温 | 344 |
| 究竟谁是罪人/[美国]克莱伦斯·丹诺 | 345 |
| 他们需要您的赐福/[美国]富兰克林·罗斯福 | 348 |
| 要为自由而战斗/[美国]卓别林 | 350 |
| 我有一个梦想/[美国]马丁·路德·金 | 351 |
| 论出版自由的演说/[英国]约翰·弥尔顿 | 354 |
| 热血、辛劳、眼泪和汗水/[英国]丘吉尔 | 355 |
| 侵略者滚回老家去/[法国]贞德 | 357 |
| 让历史来评判/[法国]左拉 | 358 |
| 公正有助于一个民族的兴旺/[德国]特奥多尔·豪斯 | 361 |
| 独立宣言/[墨西哥]胡阿雷斯 | 364 |
| 历史将判我无罪/[古巴]卡斯特罗 | 366 |
| 华尔街的教训应当吸取/[美国]戈登 | 371 |
| 在接受宗教裁判所审判时的演说/[意大利]布鲁诺 | 377 |
| 种族隔离制度绝无前途/[南非]纳尔逊·曼德拉 | 379 |
| 给美国政府的答复/[美国]西雅图酋长 | 382 |
| 我们应该团结在一起/[俄罗斯]普京 | 383 |
| 劳动者的觉悟/[中国]陈独秀 | 385 |
| 最后一次讲演/[中国]闻一多 | 387 |

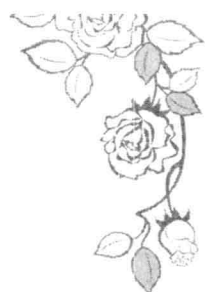




第六篇 怀念与梦想篇

| | |
|-------------------------------------------|-----|
| 一个普通美国人的伟大之处/[美国]爱默生 | 391 |
| 哥白尼的成就/[美国]爱因斯坦 | 393 |
| 巴尔扎克葬词/[法国]雨果 | 394 |
| 在拿破仑墓前的演说/[法国]费汀纳德·福熙 | 396 |
| 莎士比亚纪念日的讲话/[德国]歌德 | 397 |
| 在燕妮·马克思墓前的讲话/[德国]恩格斯 | 400 |
| 在马克思墓前的讲话/[德国]恩格斯 | 401 |
| 在马克思恩格斯纪念碑揭幕典礼上的讲话/[苏联]列宁 | 403 |
| 在戴安娜葬礼上的演说/[英国]布莱尔 | 404 |
| 在莫泊桑葬礼上的演说/[法国]左拉 | 405 |
| 纪念伏尔泰逝世一百周年的讲话/[法国]雨果 | 406 |
| 普希金纪念像揭幕致辞/[俄国]屠格涅夫 | 408 |
| 保持求知欲,保持赤子心/[美国]史蒂夫·乔布斯 | 411 |
| 入选名人堂时的演讲/[美国]迈克尔·乔丹 | 414 |
| 奥林匹克生涯已经结束/[美国]迈克尔·乔丹 | 418 |
| 黄花岗起义周年纪念会演讲辞/[中国]宋教仁 | 419 |
| 在接受加拿大维多利亚大学荣誉法学博士学位的仪式上的讲话/[中国]宋庆龄 | 420 |
| 在葛底斯堡的演讲/[美国]亚伯拉罕·林肯 | 422 |
| 梦想的勇气/[美国]唐纳德·基奥 | 423 |
| 共和的真谛/[中国]孙中山 | 425 |





世界经典演讲辞大全集

政治演讲篇

第一 篇





金冠辞


[古雅典]狄摩西尼

狄摩西尼(公元前384~公元前322),古雅典政治家,伟大的雄辩家。幼年丧父,遗产被人侵吞,于是立志学习修辞,克服先天口吃,终于在遗产案中胜诉,并成为出类拔萃的演说家。曾讲授修辞和代人写诉状,继而从政,为雅典后期民主派代表人物和实际领袖。与伊索格拉底相反,视马其顿王腓力为野心家和暴君,反对与腓力为伍,主张雅典与各城邦联合,共同抗击腓力入侵。公元前338年希腊在喀罗尼亚一役失利,狄摩西尼被迫逃亡国外。公元前322年重返雅典组织反马其顿运动未果,饮鸩而亡。

我的结论是,埃斯基涅斯,你从事演说为的是炫耀口才和嗓门,而不是为了惩恶扬善。但是,埃斯基涅斯,演说家的价值并不在于他的语言或声调,而在于以人民的观点作为自己的观点,以祖国的爱憎作为自己的爱憎。有了这样的思想,就会满怀忠诚说出每一句话。如果向危及共和政体的人阿谀奉承,就不会与人民同舟共济,因而也不会与人民一样期望国家安全无恙。但是,你看到了吗,我却有这样的期望。因为我的目标与人民一致,我的利益与人民无异。你也是这样吗?这怎么可能呢?众所周知,尽管你原来一直拒绝出使马其顿,但战斗刚刚结束,你就立刻以大使身份投奔腓力了,投奔这个给我国带来巨大灾难的罪魁祸首了。

是谁欺骗了祖国?当然是那个心口不一的人。谁该遭到诅咒?当然是这种人。对演说家来说,还有比口是心非更大的罪行吗?你的品行正是如此。你还有脸开口,胆敢正视在座的听众!你以为大家不了解你?你以为大家如此糊涂健忘,已记不起你在集会上讲的那些话?你不是诅咒发誓说你与腓力绝无瓜葛,而我对你的指控纯属私怨、毫无实据吗?打仗的消息刚刚传来,你就把说过的话忘得一干二净,并信誓旦旦地声称你和腓力很友好,你们之间存在着友谊——其实这是你卖身的新代名词。埃斯基涅斯是鼓手格劳蒂亚的儿子,他怎么能够以平等公正之类的托词,来充当腓力的朋友或知交呢?我不明白。不!这是不可能的!埃斯基涅斯,你是受雇来破坏雅典人利益的。你在公开叛变时被人当场发现,事后你已经作过交代,但是,你却以其他人可能犯而我却不会犯的罪行来辱骂我,指责我。

埃斯基涅斯,我们共和政体的许多伟大光荣事业是通过我进行并完成的,祖国没有忘记这些。下面这件事就是明证。在打完仗选举由谁来发表葬礼演说时,虽然有人提到了你,但人民不选你,尽管你有一副好嗓子;也不选狄美德斯,尽管他刚刚达成和平;也不选赫吉门或你们一伙中的任何人,却选了我。而且,当你和彼索克利斯蛮横而又卑鄙地走上前来(慈悲的苍天

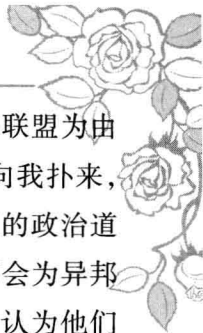


哪!),用你现在罗列的罪状来谴责我、辱骂我时,人民却更加要选我。原因你不是不知道,但我还是要告诉你。雅典人知道我在处理他们的事务时的忠诚和热忱,也知道你和你那伙人的不忠。你在祖国强盛时誓不承认某些事情,在祖国蒙受不幸时却承认了。因此,人民认为,那些以国家的灾难来取得政治安全的人早已成为人民的敌人,而现在也是人民的公敌。人民还认为,那位将用演说来颂扬烈士及其英勇气概的人,不应该曾经与人民的仇敌同室而坐,同桌而饮;他不应该与刽子手一起欢宴作乐,并为希腊的灾难大唱赞歌,然后再到这里来接受殊荣;他不应该用嘴,而应该用心来悼念死难烈士。这是人心所向,吾心所向,但不是你们之中任何一个人的想法。因此,人民选了我,却不选你。不但人民是这样想的,而且当选主持葬礼的死者父兄也是这样想的。按照风俗,丧筵应摆在死者至亲家中,而他们却要摆在我家。这是有道理的。因为单独来说,家属与死者的关系要比我亲近,但对全体烈士而言,却没有人比我更亲了。最深切关心他们安危和成就的人,对全体死难烈士的哀痛也最深。

你提到了古代诸位贤人,你这样做很对。但是,雅典人啊,他竟然利用你们对古人的崇敬,把古人同我——同你们之中的一员进行对比,这就有失公允。因为普通人忽视了一件事实:对于生者,人们总是多多少少存有恶感;而对于死者,甚至连敌人也会尽释前嫌。既然这是人之常情,难道还能用前辈作为标准,对我进行考验和判断吗?愿上苍不要让这种事情发生!埃斯基涅斯,你这样做不公正,也不公平。让我同你作一个比较吧,或者同你喜欢的那伙人中的任何一位作一个比较吧。我们来思考一下,怎样做才能给国家增添光荣,对国家更有利:是借口上一代人创造了难以言喻的伟业,因而现代人的功绩就应该不予报偿并弃之不顾?还是主张凡能证明怀有良好愿望的人,都应该得到人民给予的荣誉和关怀?不过,实际上——假如我必须说这么多——人们在公正思考后就会发现,我所尊奉的政策和原则与古代圣贤不谋而合,目标也一样,而你的那些政策和原则却与古代诽谤者如出一辙。因为古代肯定也有这种人,他们像你一样居心不良,贬低活着的人,赞扬作古之人。

你说我根本不像古代贤人。埃斯基涅斯,你像吗?你的兄弟像吗?我们演说家中有人像吗?我断定没有一个人像。但是,我的老兄(我找不到别的称呼了),请你在活着的人之间,在竞争对手之间进行比较吧,例如在诗人之间,舞蹈家之间,运动员之间,你愿意的话,可以在任何一类人之间进行比较,菲拉蒙并没有因为比不上卡里斯特斯的格劳克斯,或因为比不上过去的其他格斗士,所以就未能获得桂冠而离开奥林匹亚;相反,由于他击败了所有闯入格斗场的对手,他被戴上桂冠,并被誉胜利者。所以,我要求你把我与今日的演说家进行比较,同你自己进行比较,同你喜欢的任何人进行比较,我不会向任何人认输。当共和政体能为自己的利益自由地做出抉择时,当爱国主义成为一种竞赛时,我已表明自己是一个胜过任何人的谋士。国家的每一个行动,都遵循了我所拟定的政令、法律和谈判方针。你那伙人却无影无踪,除非你们想给雅典带来危害。但是,自从那个可悲的事件发生后,当不再需要直言敢谏的人,而需要俯首帖耳的人,需要甘愿卖身叛国、奉迎异邦的人时,你们却各就各位,变成了前呼后拥的要人。我承认,这时我无能为力,尽管我比你们更眷恋我的同胞。

雅典人啊,有两件东西是善良的公民所持有的。请让我现身说法,尽量不冒犯别人。在拥有权力时,他应该怀着维护共和政体的尊严及其至高无上的坚定目的。而无论什么时候,遇到什么情况,他都应该有忠贞不渝的精神。这首先取决于一个人的天性、本领和能力。你们将会



发现,我始终真诚地怀有这种精神。只要看看下列事实:当我受到传唤,当他们以邻邦联盟为由对我进行控告,当他们对我进行威胁,当他们春风得意,当他们派出歹徒像野兽一样向我扑来,无论怎样,我都丝毫没有抛弃对你们的感情。我从一开始就选定了一条诚实的、正直的政治道路,来维护祖国的荣誉、力量和光荣。我崇尚这些品质,我就是这样为人处世的。我不会为异邦的欣欣向荣而兴高采烈地在市场上来回踱步,并伸出右手向某些人表示祝贺,因为我认为他们会将此事到处传扬。这些人一听到我们自己获得了成功,就会发抖、呻吟、瘫倒在地。他们就像伪君子,他们指责雅典人,似乎不是在指责自己。他们的眼睛盯着国外。如果异邦人因希腊的不幸而繁荣起来,他们就备感庆幸,并且说我们应该让异邦人繁荣下去,直至永远。众神啊,让这些愿望永远不要被你们批准吧!若有可能,你们甚至也要让这些获得更清醒的理智和情感。但是,如果他们确已不可救药,那就让他们自生自灭,在陆上和海上都灭绝吧。至于我们其余的人,请准予我们迅速解除目前的忧患,获得永久的解脱吧!

论惩处阴谋家

[古罗马]盖乌斯·尤利乌斯·恺撒

盖乌斯·尤利乌斯·恺撒(公元前100~公元前44),古罗马军事统帅、政治家。贵族出身。公元前60年与庞培、克拉苏结成“前三头同盟”。公元前59年当选执政官。自公元前58年起,八年间屡次征服高卢全境,掠取大量财富及奴隶送往罗马,权势日重。公元前48年法萨罗战役获胜,追杀庞培入埃及,干涉埃及托勒密王朝内讧,拥立克娄奥派特拉七世为王。公元前45年被元老院封为终身独裁官。破例连任五年执政官,终身保民官,兼领大将军、大教长衔,及“国父”尊号。限制发放罗马贫民口粮数额,引起不满,其专制日益招致元老院贵族共和派的反对,于公元前44年3月15日为布鲁图、卡西乌等刺杀。

各位元老:

凡对复杂问题进行慎重考虑的人都不宜怀有仇恨、激情、愤怒或怜悯,以免受其影响。如果视线被这类感情所阻挡,即不易识别正确的事物,此时,任何人都不会再顾及热切希望达到的目的与利益。在思想不受阻碍地活动时,它的推理是正确的;但激烈的情绪如果支配了思想,就会成为统辖思想的暴君,而使推理失去力量。

各位元老,我可以很容易地举出不少国王和国家因受愤恨和同情的影响而采取不明智行动方向的例子;但我却愿讲述我们祖先的例证,他们抵制了感情的冲动,而以智慧和正确方针指导